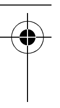
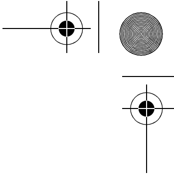
WAECO
AirCon Service



AirCon Service Center

ASC1000 / ASC2000 / ASC2000 RPA / ASC3000

3 **Poste de service climatisation**
Notice d'utilisation

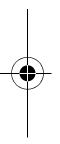
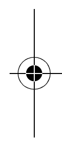
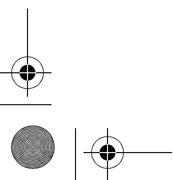
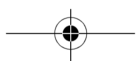
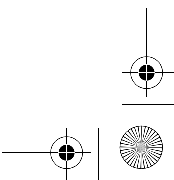






Table des matires

1 A propos de ce manuel d’utilisation

Ce manuel d’utilisation décrit les postes d’entretien pour systmes de climatisation (AirCon Service Center) ASC 1000, ASC 2000, ASC 2000 RPA et ASC 3000.

Ce manuel d’utilisation s’adresse aux personnes qui effectuent des travaux d’entretien sur les systmes de climatisation de véhicules et possdent les connaissances techniques correspondantes.

Ce manuel d’utilisation contient toutes les remarques nécessaires un fonctionnement sûr et efficace du poste d’entretien de la climatisation. Avant de mettre l’appareil en marche pour la premire fois, lisez attentivement ce manuel d’utilisation.

Veuillez également tenir compte :

- du manuel de formation WAECO « Climatisation des véhicules : les bases techniques » ;
- de la brochure d’information WAECO « Climatisation des véhicules : les bases juridiques » ;
- des indications du fabricant de frigorigne ;
- d'éventuelles indications spécifiques de votre entreprise concernant l'entretien des climatisations de véhicules

Conservez ce manuel d’utilisation dans le rangement du poste AirCon Service Center, afin de pouvoir consulter rapidement les informations souhaitées en cas de besoin.

1.1 Assistance téléphonique WAECO

Si vous avez besoin d’informations concernant l’AirCon Service Center et que vous ne les trouvez pas dans ces instructions de montage, veuillez contacter le service

d’assistance téléphonique WAECO (tél. : +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91).

1.2 Explication des symboles de ce manuel d’utilisation

Format	Signification	Exemple
En gras	Désignations se trouvant sur l’appareil	appuyer sur **ENTER**.
« Gras »	Affichages l’écran	**« Sélection courte »**
▪ Texte ▪ Texte	Enumération dans un ordre quelconque	▪ Dispositif de surveillance de la pression ▪ Soupapes de sécurité
1. Texte 2. Texte 3. Texte	Actions effectuer dans l’ordre indiqué	1. Raccorder l’appareil. 2. Mettre l’appareil en marche. 3. Appuyer sur la touche de sélection.
Texte (1)	Numéros des éléments se rapportant la vue d’ensemble (page 11 et page 12)	Saisir les données souhaitées l'aide du clavier (7).
Texte (A)	Désignations de pices se rapportant aux figures représentées dans l’étape de travail	Démonter la cartouche de filtre (E) du côté gauche.



Risque de dommages sur les personnes ou risque pour l’environnement



Risques de dommages sur l’appareil ou autres dommages matériels



Informations particulires concernant le maniement de l’appareil

2 Contenu de la livraison

Le poste AirConServiceCenter et les accessoires livrés ont été contrôlés soigneusement avant l’envoi.

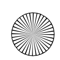
Contrôlez aprs la réception de la livraison la présence et le bon état de toutes les pices citées ci-dessous.

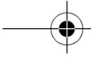
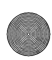
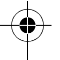
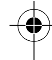
En cas de pices manquantes ou endommagées, informez immédiatement l’entreprise responsable du transport.

ASC1000 (numéro d’article : 8885200076)
Adaptateur de vanne pour bouteilles de frigorigne WAECO
Bouteille d’huile usagée fermée (500ml)
Bouteille d’huile de compresseur pour climatisations
Bouteille de traceur UV
Bouteille d’huile de deuxime type
Lunettes/gants de protection
Notice d’utilisation

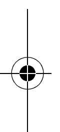
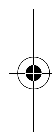
ASC2000 (numéro d’article : 8885200063)
Adaptateur de vanne pour bouteilles de frigorigne WAECO
Adaptateur pour bouteille d’huile et bouteille de traceur UV de 500 ml
Bouteille d’huile usagée fermée (500ml)
Bouteille d’huile de compresseur pour climatisations
Bouteille de traceur UV
Bouteille d’huile de deuxime type
Protection pour l’appareil
Lunettes/gants de protection
Notice d’utilisation

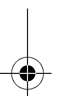
ASC2000RPA (numéro d’article : 8885200072)
Adaptateur de vanne pour bouteilles de frigorigne WAECO
Adaptateur pour bouteille d’huile et bouteille de traceur UV de 500 ml
Bouteille d’huile usagée fermée (500ml)
Bouteille d’huile de compresseur pour climatisations
Bouteille de traceur UV
Bouteille d’huile de deuxime type
Protection pour l’appareil
Lunettes/gants de protection
Notice d’utilisation

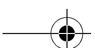
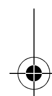


ASC 3000 (numéro d'article : 8885200080)
Adaptateur de vanne pour bouteilles de frigorigne WAECO
Adaptateur pour bouteille d'huile et bouteille de traceur UV de 500 ml
Bouteille d'huile usagée fermée (500 ml)
Bouteille d'huile de compresseur pour climatisations
Bouteille de traceur UV
Bouteille d'huile de deuxime type
Protection pour l'appareil
Lunettes/gants de protection
Notice d'utilisation




3 Sécurité

3.1 Consignes de sécurité générales



Avant de mettre l’AirCon Service Center en marche pour la premire fois, lisez attentivement ce manuel d’utilisation.

Veuillez également tenir compte :

- du manuel de formation WAECO « Climatisation des véhicules : les bases techniques » ;
- de la brochure d’information WAECO « Climatisation des véhicules : les bases juridiques » ;
- des indications du fabricant de frigorigne ;
- d’éventuelles indications spécifiques de votre entreprise concernant l’entretien des climatisations de véhicules.

Utilisez cet appareil uniquement pour l’usage prévu.

Utilisez uniquement le frigorigne R 134a. Le mélange du frigorigne d’autres frigorignes peut entraîner des dommages de l’AirCon Service Center ou de la climatisation du véhicule.

Utilisez exclusivement des traceurs WAECO. L’utilisation d’autres traceurs risque d’endommager l’AirCon Service Center.

Portez un équipement de protection personnelle (lunettes et gants de protection) et évitez tout contact corporel avec le frigorigne. Lors d’un contact avec le frigorigne, le corps perd de sa chaleur, ce qui peut provoquer des gelures aux endroits concernés.

Ne respirez pas les vapeurs de frigorigne. Les vapeurs de frigorigne ne sont certes pas nocives mais elles font partir l’oxygne nécessaire la respiration.

Ne procédez aucun travail de modification ou de transformation de l’AirCon Service Center.

Vérifiez avant chaque mise en service ou avant le remplissage de l’AirCon Service Center si l’appareil et tous les flexibles d’entretien sont en bon état et si toutes les vannes sont fermées.

Ne faites pas fonctionner l’AirCon Service Center s’il est endommagé.

Pour le remplissage de l’AirCon Service Center, utilisez uniquement des bouteilles de frigorigne autorisées, avec vanne de sécurité.

Videz les flexibles d’entretien avant de desserrer les raccords.

Ne faites pas fonctionner l’AirCon Service Center dans un environnement risque d’explosion (p. ex. pas dans l’espace de chargement de la batterie ou dans la cabine de peinture).

Utilisez toujours l’interrupteur principal de l’AirConServiceCenter pour allumer ou éteindre ce dernier. Ne laissez pas l’appareil sans surveillance tant qu’il est en service.

Avant d’éteindre l’AirConServiceCenter, assurez-vous que le programme choisi est terminé et que toutes les vannes sont fermées. Dans le cas contraire, il pourrait se produire des fuites de frigorigne.

N’introduisez pas d’air comprimé dans les conduites frigorigne de l’AirConServiceCenter ou une climatisation de véhicule. Un mélange d’air comprimé et de frigorigne peut tre inflammable ou explosif.

3.2 Avertissements se trouvant sur l’AirConServiceCenter



Attention



Respectez les consignes du manuel d’utilisation



Raccordez l’appareil uniquement une prise de courant alternatif 230 V / 50 Hz !



Protégez l’appareil de la pluie



Portez des gants lorsque vous manipulez le frigorigne !



Portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez le frigorigne !

3.3 Dispositifs de sécurité

- Dispositif de surveillance de la pression : éteint le compresseur ds que la pression de service normale est dépassée.
- Soupapes de sécurité : dispositif de sécurité additionnel permettant d’éviter un éclatement des conduites ou des bouteilles au cas o le dispositif de surveillance ne puisse stopper la montée de la surpression.

4 Utilisation conforme

L'AirCon Service Center est conçu pour les travaux d'entretien sur les climatisations de véhicules. L'appareil est conçu pour l'utilisation commerciale.

Seules des personnes possédant les connaissances techniques nécessaires l'entretien des climatisations sont habilitées utiliser l'AirCon Service Center.

L'AirCon Service Center permet l'entretien des climatisations des véhicules utilisant le frigorigne R 134a exclusivement.

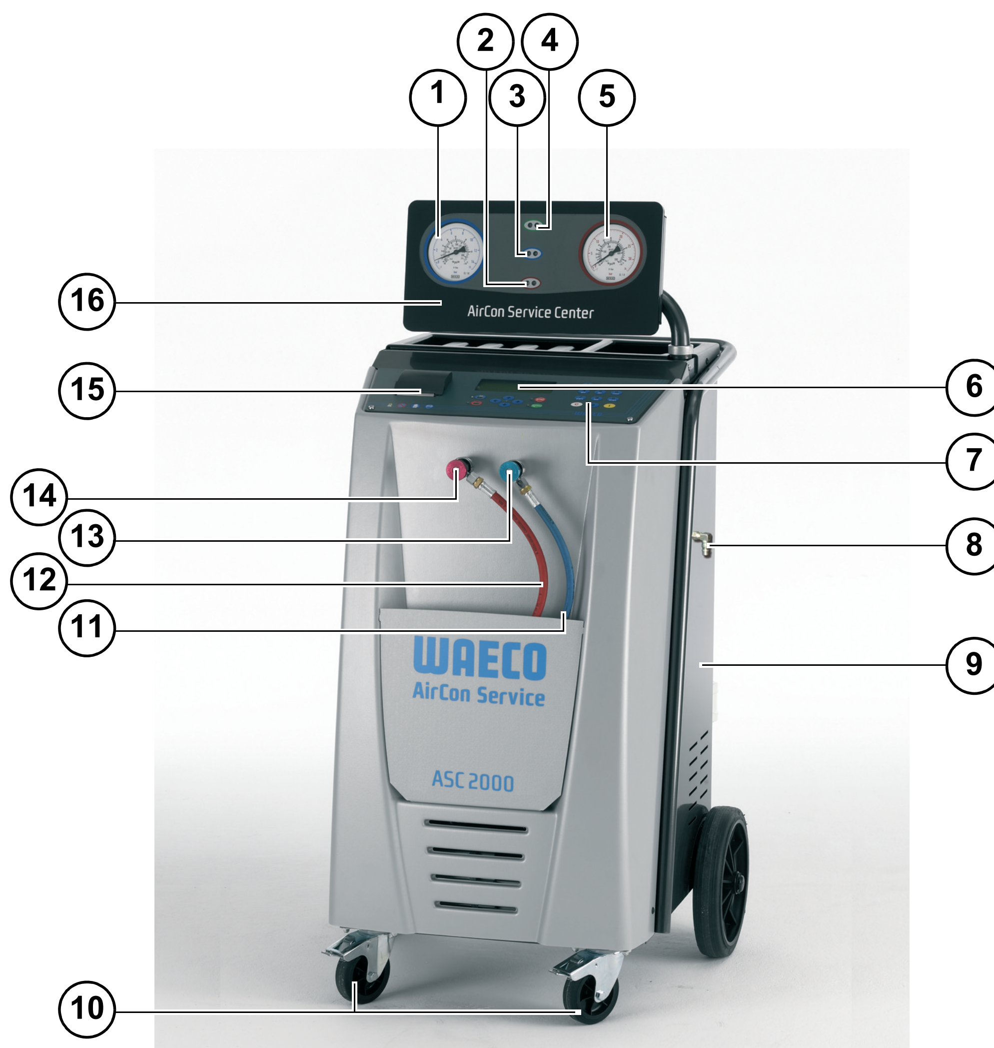


WAECO décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par :

- des usages différents de ceux décrits dans ce manuel
- des modifications apportées l'AirCon Service Center sans autorisation explicite de la part de WAECO
- des dommages de l'appareil causés par des influences extérieures
- une utilisation erronée

5 Vue d’ensemble de l’AirCon Service Center

5.1 Face avant



1 Manomtre pour raccordement basse pression

2 Voyant d’état rouge « Remplir »

3 Voyant d’état bleu « Evacuer »

4 Voyant d’état vert « Aspirer »

5 Manomtre pour raccordement haute pression

6 Affichage

7 Clavier

8 Raccordement pour bouteille d’azote (uniquement ASC 2000 RPA)

9 Plaque avant

10 Roues avant avec blocage
11 Flexible d’entretien raccord basse pression (bleu)
12 Flexible d’entretien raccord haute pression (rouge)
13 Coupleur d’entretien pour raccord basse pression (bleu)
14 Coupleur d’entretien pour raccord haute pression (rouge)
15 Imprimante
16 Unité d’affichage

5.2 Face arrire



17 Bouteille d’huile neuve
18 Bouteille d’additif UV
19 Bouteille d’huile usagée
20 Volet de protection
21 Filtre d’analyse du réfrigérant (uniquement ASC 2000 RPA)
22 Interrupteur principal

6 Premire mise en service

6.1 Installation et mise en marche

1. Transporter l’AirConServiceCenter sur le poste de travail et fixer les roues avant (10).



Pendant l’utilisation, l’appareil doit reposer sur une surface plane et horizontale afin que les mesures puissent tre effectuées correctement.

2. Raccorder l’AirConServiceCenter au secteur.
3. Pour mettre en marche, placer l'interrupteur principal (22) sur **I**.
   L’écran (6) affiche le numéro de la version du logiciel pendant quelques secondes :

```
WAECO INTERNATIONAL
ASC   2000  SW    x.xx
      RPA   DB    x.xx
            SN    000000
```

✓ L’AirConServiceCenter effectue ensuite un test logiciel.
L’ASC2000RPA affichera en outre une requte de contrôle du filtre d’analyse du réfrigérant (cf. chapitre « Changez huile pompe vacuum (ASC2000RPA uniquement) », page 36) :

```
Test logiciel.
Contrôler filtre
analyse frigorigne !
```

✓ A la fin du processus de démarrage, l'AirCon Service Center passe en mode veille :

```
Sélection courte    ■
Sélection libre     □
Autres menus        □
ENTER-OK            ↕
```

6.2 Sélection de la langue

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

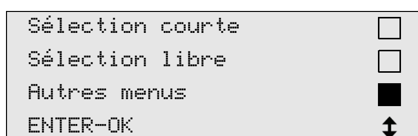
```
Sélection courte    □
Sélection libre     □
Autres menus        ■
ENTER-OK            ↕
```

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Sélectionner « **Service** » avec la touche fléchée ↓.
4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **5264** ».
6. Sélectionner une langue avec la touche fléchée ↑ ou ↓.
7. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
8. Appuyer sur **STOP**. La langue choisie est activée et le mode de veille de l'AirCon Service Center est activé.

6.3 Saisie des données de l’entreprise

Les données de l’entreprise sont imprimées chaque rapport d’entretien.

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :



2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Sélectionner « **Service** » avec la touche fléchée ↓ .
4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **3282** ».
6. Les données de l’entreprise sont affichées la troisime ligne de l’écran (6).
   Il est possible de saisir cinq lignes de 20 caractres chacune.
   Le nombre de lignes des données de l’entreprise affichées apparaît l’écran aprs le message « **Entrez données.** »
   (« **01–05** »).
   Les touches fléchées ↑ ou ↓ permettent de sélectionner la ligne souhaitée dans les données de l’entreprise.
7. Saisir les données souhaitées l’aide du clavier (7) et des touches fléchées :
   Appuyer sur la touche d’information afin de passer des majuscules aux minuscules et inversement.
   Pour effacer les caractres, appuyer brivement sur la touche **C**.
   Pour effacer la ligne affichée, appuyer sur la touche **C** de façon prolongée.
8. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
9. Appuyer sur **STOP**. Les données paramétrées sont activées.
10. Appuyer de nouveau sur **STOP** pour passer au mode veille.

6.4 Réglage de la date et de l’heure

La date et l’heure sont imprimées en mme temps que les données de l’entreprise, chaque rapport d’entretien.

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte   □
Sélection libre    □
Autres menus       ■
ENTER-OK           ↕
```

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Sélectionner « **Service** » avec la touche fléchée ↓.
4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **8463** ».
6. Saisir les données souhaitées l'aide du clavier et des touches fléchées.
7. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
8. Appuyer sur **STOP** pour passer au mode veille.

6.5 Modification des données présaisies

Les valeurs pour les travaux d'entretien les plus importants sont présaisies dans l'AirCon Service Center. Ces valeurs présaisies apparaissent automatiquement lorsque les menus correspondants sont appelés.

Les valeurs présaisies suivantes peuvent tre adaptées aux besoins spécifiques :

Paramtres :	Valeur présaisie en usine :
Temps pour la diff de pression min.	5
Vide, min.	20
Test de fuite, min.	4
Huile réfr. ml.	10
Traceur en ml.	7
Qt. de charge g.	500
Imprimez quantité aspirée ?	Oui
Analyse du réfrigérant (uniquement ASC 2000 RPA)	Oui
Test azote (uniquement ASC 2000 RPA)	Oui

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte   □
Sélection libre    □
Autres menus       ■
ENTER-OK           ↕
```

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Sélectionner « **Service** » avec la touche fléchée ↓ .
4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **7388** ».
6. Saisir les données souhaitées l'aide du clavier et des touches fléchées.
7. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
8. Appuyer sur **STOP** pour passer au mode veille.

6.6 Mise en place des bouteilles d’huile et de traceur

Les quantités actuelles de produits sont affichées dans le menu info
(cf. chapitre « Appel du menu info », page 21).

1. Ouvrir le couvercle (20) sur le côté gauche et placer le conteneur sur les fermetures rapides :
   - Conteneur pour huile neuve (17)
   - Conteneur pour additif UV (18) et
   - Conteneur pour huile usagée (19)



2. Fermer le volet de protection (20).
3. Saisir la taille de la bouteille d’huile neuve et de traceur UV
   (cf. chapitre « Saisie de la taille de bouteille », page 19).

6.7 Saisie de la taille de bouteille



Ces données ne concernent que l'ASC 2000, l'ASC 2000 RPA et l'ASC 3000.

Il est possible d'utiliser des bouteilles de 500 ml (B) ou de 250 ml (C) pour l'huile neuve et le traceur UV. La capacité de la bouteille doit tre saisie dans l'AirCon Service Center.



1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte      □
Sélection libre       □
Autres menus          ■
ENTER-OK              ↕
```

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Sélectionner « **Service** » avec la touche fléchée ↓ .
4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **2688** ».
6. Activer les champs souhaités l'aide des touches fléchées (les champs noircis sont activés).
7. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
8. Appuyer sur **STOP** pour passer au mode veille.
9. Uniquement ASC 2000, ASC 2000 RPA et ASC 3000 : Effectuer un contrôle du point zéro des balances (cf. page 32).

6.8 Remplissage de la bouteille interne de frigorigne

Lors de la premire mise en service de l'AirCon ServiceCenter, la bouteille interne de réfrigérant doit tre remplie l'aide d'une bouteille externe jusqu' ce qu'elle contienne au moins 5000 g de réfrigérant.



Tenez également compte des remarques présentes sur les bouteilles de frigorigne !

Les quantités actuelles de produits sont affichées dans le menu info (cf. chapitre « Appel du menu info », page 21).

Trois sortes de bouteilles de frigorigne sont proposées :

- Bouteilles de frigorigne sans tuyau de refoulement
  (p. ex. WAECO réf. 8887100002)
  Ces bouteilles de frigorigne possdent **un** raccord.
  Lors du remplissage de l'AirCon ServiceCenter, le raccord doit se trouver en bas (placer la bouteille la tte en bas).
- Bouteilles de frigorigne avec tuyau de refoulement
  Ces bouteilles de frigorigne possdent **un** raccord.
  Lors du remplissage de l'AirCon ServiceCenter, le raccord doit se trouver en haut (placer la bouteille verticalement).
- Bouteilles de frigorigne avec tuyau de refoulement
  Ces bouteilles disposent de **deux** raccords. Pour remplir l'AirCon ServiceCenter, on utilise le raccord marqué **L** (= liquide).
  Lors du remplissage de l'AirCon ServiceCenter, le raccord doit se trouver en haut (placer la bouteille verticalement).

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	☐
Sélection libre	☐
Autres menus	■
ENTER-OK	↕

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. A l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓, sélectionner « **Remplir bout int** » :

Remplir bout int	■
Rinçage A/C	☐
Remise à 0	☐
Service	☐

4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.

5. Pour poursuivre, suivre les indications affichées l'écran.
6. Aprs le remplissage, la quantité de frigorigne présente dans la bouteille interne s'affiche. Appuyer sur **STOP** pour quitter le menu. Appuyer une nouvelle fois sur **STOP** pour passer au mode veille. L'appareil est alors prt fonctionner.

6.9 Appel du menu info

Le menu info vous donne des informations sur les quantités actuelles de produits ainsi que sur les réglages temporels de l'AirCon Service Center.

Il est possible d'appeler le menu info partir du mode veille.

Sélection courte	■
Sélection libre	□
Autres menus	□
ENTER-OK	↕

1. En mode veille, appuyer sur la touche « **i** » et la maintenir enfoncée.

Les informations suivantes s'affichent :

- quantité de frigorigne
- quantié d'huile neuve
  (uniquement ASC 2000, ASC 2000 RPA et ASC 3000)
- quantié de traceur
  (uniquement ASC 2000, ASC 2000 RPA et ASC 3000)
- heure
- date

Réfrigérant	g.	5885
Huile réfr.	ml.	240
Traceur	ml.	235
08:37:40		07/02/06

6.10 Raccordez la bouteille d'azote (ASC 2000 RPA uniquement)



Afin de pouvoir procéder un contrôle d'étanchéité par le biais d'un test l'azote, vous devez raccorder une bouteille externe d'azote au AirConServiceCenter.



La pression maximale autorisée la sortie de la bouteille est de 12 bars.

1. Réglez le régulateur de pression de la bouteille sur une valeur maximale de 12 bars.
2. Raccordez le flexible de raccordement de la bouteille d'azote au raccord correspondant (8).



3. Ouvrez la vanne de la bouteille d'azote.

7 Fonctionnement



Pendant les travaux d'entretien effectués sur la climatisation, le moteur et la climatisation doivent tre éteints.

7.1 Sélection courte



Le menu « **Sélection courte** » permet d'exécuter des travaux d'entretien de la climatisation en mode compltement automatique. Il suffit d'indiquer le niveau de remplissage figurant sur l'autocollant placé dans le véhicule ou indiqué par la base de données.
Dans le menu « **Sélection courte** », les étapes suivantes sont exécutées automatiquement les unes aprs les autres :
- échantillonnage et analyse du réfrigérant (uniquement ASC 2000 RPA) ;
- aspiration du réfrigérant ;
- recyclage du réfrigérant (pureté conforme la norme SAE J 2099) ;
- contrôle de l'augmentation de pression ;
- vidange de l'huile usagée ;
- test l'azote (uniquement ASC 2000 RPA) ;
- contrôle d'étanchéité/de surpression (uniquement ASC 2000 RPA) ;
- évacuation de l'installation ;
- contrôle d'étanchéité/du vide ;
- remplissage d'huile neuve en quantité nécessaire ;
- remplissage en traceur ;
- remplissage en réfrigérant.
Un rapport de service est imprimé la fin de chaque étape. La procédure suivante ne peut commencer que si vous avez exécuté la procédure précédente.

1. Connecter les raccords correspondants de l'AirCon Service Center au systme de climatisation du véhicule et les ouvrir.
2. En mode veille, sélectionner « **Sélection courte** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	■
Sélection libre	□
Autres menus	□
ENTER-OK	↕

3. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
4. Saisir les données du véhicule l'aide du clavier (7) et des touches fléchées.

5. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
6. Saisir le niveau de remplissage de frigorigne. Saisir la valeur correspondante se trouvant sur l'autocollant du véhicule l'aide du clavier (7) et des touches fléchées ou utiliser la banque de données de l'AirCon Service Center.



En cas de doute, utiliser la valeur du niveau de remplissage indiquée sur l'autocollant du véhicule.

7. Sélectionner le réglage souhaité (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer. Pour poursuivre, suivre les indications affichées l'écran (6).
8. Saisir éventuellement les données souhaitées l'aide du clavier (7) et des touches fléchées et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
   S'il n'est pas nécessaire de saisir de données, appuyer sur **ENTER** pour passer l'étape suivante du programme.

✓ En mode base de données, lorsque la touche « **i** » est actionnée, des informations concernant les quantités et les sortes d'huile apparaissent l'écran (6).



S'il y a des impuretés dans le réfrigérant (l'analyse n'est possible qu'avec l'ASC 2000 RPA), interrompre la climatisation et vidanger l'installation avec le poste d'aspiration WAECO (numéro d'article : 8885200059).



ASC 2000 RPA uniquement : au cas o cela soit nécessaire, l'écran (6) affiche le message « **Vidange GNC** ». Les « **G**az **N**on **C**ondensables » (ex. : air, azote) s'échapperont ainsi automatiquement dans l'air ambiant.

✓ Une fois que l'entretien de la climatisation est terminé, l'écran affiche un message demandant de déconnecter les flexibles d'entretien (11) et (12) de l'AirCon Service Center de la climatisation du véhicule.

9. Déconnecter les flexibles (11) et (12) et appuyer sur **ENTER** pour valider.

   Les flexibles de service sont alors vidés. L'appareil est ensuite prt pour une nouvelle utilisation.
10. Visser les bouchons des vannes de la climatisation du véhicule sur les raccords.

7.2 Test du climatiseur sans entretien du frigorigne



Le test de climatiseur ne peut tre effectué que sur des véhicules équipés d’un raccord basse pression et haute pression ou uniquement d’un raccord basse pression.

Si le climatiseur du véhicule n’est soumis qu’ un test de fonctionnement (sans aspiration ni recyclage du frigorigne), cela entraîne – une fois le test terminé – une perte de frigorigne (qui se trouve dans les flexibles du climatiseur) au niveau du systme de climatisation du véhicule. L’entrée de menu « **Test du climatiseur** » a été ajoutée pour compenser cette perte.



Les processus de fonctionnement standard existants « Démmarage rapide » ou « Sélection libre » disposant déj d’une fonction de compensation du niveau de remplissage, vous pouvez ainsi effectuer le test habituel de fonctionnement du climatiseur (l’appareil vidange les flexibles).

1. Connecter les raccordements correspondants de l’AirConServiceCenter au climatiseur du véhicule et les ouvrir.
2. Démarrer le moteur du véhicule et mettre en marche le climatiseur.
3. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	☐
Sélection libre	☐
Autres menus	■
ENTER-OK	↕

4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Sélectionner « **Test du climatiseur** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Test du climatiseur	■
Service	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

✓ Le message vous invitant contrôler le climatiseur apparaît :

```
Contrôlez la
climatisation

STOP-EXIT
```

6. Contrôler que la basse pression et la haute pression du climatiseur sont conformes aux données du fabricant.
7. Pour terminer le test du climatiseur, appuyer sur **Stop**.

```
Retirer connecteurs
rapides HP
du climatiseur
ENTER-OK
```



ASC 2000 RPA uniquement : au cas o cela soit nécessaire, l’écran (6) affiche le message « **Vidange GNC** ». Les « **G**az **N**on **C**ondensables » (ex. : air, azote) s’échapperont ainsi automatiquement dans l’air ambiant.

8. Fermer le connecteur rapide HP et le retirer du climatiseur.



Si vous avez arrté le moteur du véhicule pour débrancher le connecteur rapide HP, redémarrez-le et mettez le climatiseur en marche.

✓ Les messages suivants s’affichent.

```
Attendez !
Vidange des
flexibles
```

```
Program. terminé.


STOP-EXIT
```

9. Pour terminer le test du climatiseur, appuyer sur « **Stop** ».

7.3 Sélection libre



Le menu « **Sélection libre** » permet d'effectuer l'entretien de la climatisation étape par étape. Il est possible d'effectuer les mmes processus que dans le démarrage, mais il est également possible de ne pas passer par certaines étapes. Il est en outre possible de saisir individuellement, l'aide du clavier, les valeurs correspondantes pour chaque processus. Il est en outre possible de saisir dans ce menu les données du véhicule pour le rapport d'entretien.

Vous pouvez exécuter les trois processus suivants dans le menu « **Sélection libre** » :

- phase de recyclage : échantillonnage et analyse du réfrigérant (uniquement ASC 2000 RPA), aspiration et recyclage du réfrigérant, contrôle de l'augmentation de pression, vidange de l'huile usagée ;
- phase de vide : test l'azote (uniquement ASC 2000 RPA), contrôle d'étanchéité/du vide (uniquement ASC 2000 RPA), évacuation de l'installation, contrôle d'étanchéité/du vide ;
- phase de charge : remplissage en huile neuve, en traceur et en réfrigérant.

Un rapport de service sera imprimé la fin de chaque processus.

1. Connecter les raccords correspondants de l'AirCon Service Center au systme de climatisation du véhicule et les ouvrir.
2. En mode veille, sélectionner « **Sélection libre** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte    ☐
Sélection libre     ■
Autres menus        ☐
ENTER-OK            ↕
```

3. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
4. Pour poursuivre, suivre les indications affichées l'écran : Sélectionner le réglage souhaité (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
5. Saisir éventuellement les données souhaitées l'aide du clavier et des touches fléchées et appuyer sur **ENTER** pour confirmer. S'il n'est pas nécessaire de saisir de données, appuyer sur **ENTER** pour passer l'étape suivante du programme.



S'il y a des impuretés dans le réfrigérant (l'analyse n'est possible qu'avec l'ASC 2000 RPA), interrompre la climatisation et vidanger l'installation avec le poste d'aspiration WAECO (numéro d'article : 8885200059).

✓ Une fois que l'entretien de la climatisation est terminé, l'écran affiche un message demandant de déconnecter les flexibles d'entretien de l'AirCon Service Center de la climatisation du véhicule.

6. Déconnecter les flexibles (11) et (12) et appuyer sur **ENTER** pour valider.

✓ Les flexibles de service sont alors vidés. L'appareil est ensuite prt pour une nouvelle utilisation.

7. Visser les bouchons des vannes de la climatisation sur les raccords.

7.4 Rinçage du systme de climatisation



Le menu « **Rinçage A/C** » permet de rincer la climatisation du véhicule avec un frigorigne neuf. Le rinçage permet surtout de remplacer l'huile usagée du compresseur et d'éliminer la plupart des dépôts métalliques de l'installation.
Avant le rinçage, il faut d'abord aspirer le frigorigne de la climatisation du véhicule. Les composants qui ne peuvent pas tre rincés (par exemple le compresseur ou le filtre) doivent ensuite tre retirés du circuit de refroidissement. Les composants rincer sont ensuite raccordés l'aide d'adaptateurs spéciaux aux coupleurs d'entretien de l'AirCon Service Center, afin de former un circuit de rinçage.

1. Connecter les raccords correspondants de l'AirCon Service Center au systme de climatisation du véhicule et les ouvrir.

2. En mode veille, sélectionner « **Sélection libre** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	☐
Sélection libre	■
Autres menus	☐
ENTER-OK	↕

3. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.

4. Saisir éventuellement les données souhaitées l'aide du clavier (7) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
S'il n'est pas nécessaire de saisir de données, appuyer sur **ENTER** pour passer l'étape suivante du programme.

5. Sélectionner « **Phase de recyclage** » (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour valider.

6. Dans « **Temps pour la diff de pression** » saisir **1** minute et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.

7. Désactiver « **Phase de vide** » en appuyant sur **Non** (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour valider.

8. Désactiver « **Phase de charge** » en appuyant sur **Non** (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour valider.
9. Sélectionner « **Démarrer processus** » l'aide de la touche **ENTER**.
10. Retirer du circuit de refroidissement les composants du systme qui ne peuvent tre rincés. Ces composants sont par exemple :
    - Compresseur
    - Filtre de ligne
    - Dispositif fixe d'étranglement
    - Récipient collecteur
    - Sécheur filtre
    - Détendeur
11. Raccorder les composants de la climatisation qui doivent tre rincés aux coupleurs d'entretien (13) et (14) de l'AirConServiceCenter l'aide d'adaptateurs spéciaux, afin de former un circuit de rinçage.
12. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte     □
Sélection libre      □
Autres menus         ■
ENTER-OK             ↕
```

13. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
14. A l'aide des touches fléchées ↑ ou ↓, sélectionner « **Rinçage A/C** » :

```
Rinçage A/C          ■
Remise à 0           □
Service              □
ENTER-OK STOP-EXIT   ↕
```

15. Saisir éventuellement les données souhaitées l'aide du clavier (7) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
    S'il n'est pas nécessaire de saisir de données, appuyer sur **ENTER** pour passer l'étape suivante du programme.
16. A l'aide des touches fléchées ↑ ou ↓, déterminer si toute la climatisation doit tre rincée ou seulement certains composants :

```
Clim rincée.         ■
Composants rincés    □

ENTER-OK STOP-EXIT   ↕
```

17. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
18. Pour poursuivre, suivre les indications affichées l'écran.



S’il y a des impuretés dans le réfrigérant (l’analyse n’est possible qu’avec l’ASC 2000 RPA), interrompre la climatisation et vidanger l’installation avec le poste d’aspiration WAECO (numéro d’article : 8885200059).



ASC 2000 RPA uniquement : au cas o cela soit nécessaire, l’écran (6) affiche le message « **Vidange GNC** ». Les « **G**az **N**on **C**ondensables » (ex. : air, azote) s’échapperont ainsi automatiquement dans l’air ambiant.

✓ Une fois que le rinçage est terminé, le mode veille de l’AirCon Service Center est activé.

19. Retirer éventuellement les adaptateurs du circuit de rinçage et raccorder de nouveau tous les composants au circuit de refroidissement.
    Connecter les raccords correspondants de l’AirCon Service Center au systme de climatisation du véhicule et les ouvrir.
20. En mode veille, sélectionner « **Sélection libre** » l’aide de la touche fléchée 🡅 ou 🡇 :

```
Sélection courte     ☐
Sélection libre      ■
Autres menus         ☐
ENTER-OK             ↕
```

21. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
22. Saisir éventuellement les données souhaitées l’aide du clavier (7) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
    S’il n’est pas nécessaire de saisir de données, appuyer sur **ENTER** pour passer l’étape suivante du programme.
23. Désactiver « **Phase de recyclage** » en appuyant sur **Non** (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour valider.
24. Sélectionner « **Phase de vide** » (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour valider.
25. Saisir éventuellement les données souhaitées l’aide du clavier (7) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
    S’il n’est pas nécessaire de saisir de données, appuyer sur **ENTER** pour passer l’étape suivante du programme.
26. Sélectionner « **Phase de charge** » (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour valider.

27. Saisir le niveau de remplissage de frigorigne
(tenir compte de la quantité de remplissage du compresseur).
28. Pour poursuivre, suivre les indications affichées l'écran (6) :
Sélectionner le réglage souhaité (le réglage sélectionné clignote) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
29. Sélectionner « **Démarrer processus** » l'aide de la touche **ENTER**.

✓ Une fois que l'étape de remplissage est terminée, l'écran affiche un message demandant de débrancher les flexibles d'entretien de l'AirCon Service Center de la climatisation du véhicule.

30. Déconnecter les flexibles (11) et (12) et appuyer sur **ENTER** pour valider.
Cela permet la vidange des flexibles. L'appareil est ensuite prt pour une nouvelle utilisation.
31. Visser les bouchons des vannes de la climatisation du véhicule sur les raccords.

8 Travaux d'entretien

8.1 Contrôle du point zéro des balances (uniquement ASC 2000, ASC 2000 RPA et ASC 3000)



Il est nécessaire de contrôler régulirement les points zéro des balances – ou de procéder le cas échéant un nouveau réglage – afin de pouvoir mesurer correctement les quantités d'huile et de traceur.
Un nouveau réglage est nécessaire :

- si la quantité d'un conteneur présente une différence de plus de 10 ml par rapport la valeur de consigne
- si l'AirCon Service Center a subi des chocs (p. ex. transport sur des trajets cahoteux)
- toutes les quatre six semaines

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	☐
Sélection libre	☐
Autres menus	■
ENTER-OK	↕

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. A l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ , sélectionner « **Remise à zéro** » :

Remplir bout int	☐
Rinçage A/C	☐
Remise à 0	■
Service	☐

4. Un message apparaît demandant d'enlever la charge de la balance :

```
Enlevez la charge
de la balance !

ENTER-OK STOP-EXIT
```

5. Pour vérifier les points zéro pour les huiles et l’additif UV, ouvrir le couvercle (20) du côté gauche et retirer le conteneur au niveau des fermetures rapides :
   - Conteneur pour huile neuve (17)
   - Conteneur pour additif UV (18) et
   - Conteneur pour huile usagée (19)



   - Une fois les balances déchargées, appuyer sur **ENTER** pour valider ; la requte de retrait de la bouteille de la balance clignote.

✓ Une fois que le réglage du point zéro est effectué, le menu de sélection pour les balances réapparaît.

6. Replacer les bouteilles en position de travail :
   - Raccorder de nouveau les conteneurs pour les huiles (17) et (19) et l’additif UV (18) aux fermetures rapides et fermer le couvercle (20).
7. Appuyer deux fois sur **STOP** pour passer au mode veille.

8.2 Changement du filtre interne

1. En mode veille, sélectionner « **Sélection libre** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	☐
Sélection libre	■
Autres menus	☐
ENTER-OK	☐

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Passer la demande de « **Véhicules** » etc.
4. Sélectionner « **Phase de recyclage** ».
5. Régler le « **Temps pour la diff de pression min.** » sur « **1** ».
   Valider en appuyant sur **ENTER**.
6. Désactiver « **Phase de vide** » avec « **Non** ».
   Valider en appuyant sur **ENTER**.
7. Désactiver « **Phase de charge** ?» avec « **Non** ».
   Valider en appuyant sur **ENTER**.
8. Sélectionner « **Démarrer processus ?** ».
   Valider en appuyant sur **ENTER**.

Les flexibles sont alors vidangés et le mode de veille de l'AirCon Service Center est activé.

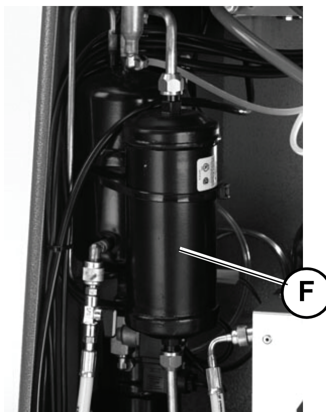


Eteindre l'appareil et retirer la prise secteur avant d'ouvrir le bâti.

9. Démonter la plaque avant :
   dévisser les vis (D) du tableau de commande et rabattre le tableau de commande vers le haut. Puis dévisser les vis (E) en bas de la plaque avant et retirer la plaque avant.



10. Démonter la cartouche de filtre (F) sur le côté gauche et la remplacer par une nouvelle cartouche. En plaçant la nouvelle cartouche de filtre, tenir compte de la direction d'écoulement (direction de la flche **FLOW** vers le bas).



11. Vérifier que les raccords sont étanches.
12. Monter la plaque avant et brancher la prise secteur.



Une fois que les travaux d’entretien sont terminés, vous devez effacer les messages de service correspondants (counter reset). Passez pour cela dans « **Autres menus** », « **Service** » et entrez le mot de passe **7782**. Ce sont les totaux (depuis la premire mise en service ; la remise zéro est impossible) qui apparaissent d’abord. Appuyez quatre fois sur la touche fléchée ↓ pour retourner aux valeurs réinitialisables. Suivez les messages affichés l’écran !

8.3 Changez huile pompe vacuum (ASC 2000 RPA uniquement)



Si des points rouges apparaissent sur la surface blanche du filtre d’analyse du réfrigérant (21), vous devrez changer ce dernier (numéro d’article WAECO : 4440600076).



1. Retirer le filtre d'analyse du réfrigérant (21) de son support.
2. Retirer les deux flexibles du filtre.
3. Emboîter les deux flexibles sur le filtre neuf d'analyse du réfrigérant en tenant compte du sens du débit (flche).
4. Emboîter le filtre d'analyse du réfrigérant dans le support.

8.4 Calibrage du capteur de pression



Pour que les mesures de pression soient correctes, il est nécessaire que le capteur de pression soit correctement calibré.
Le calibrage est nécessaire :

- toutes les quatre semaines (ASC 2000 RPA : une fois par an),
- si l’AirCon Service Center a subi des chocs,
- aprs chaque changement de l’huile de la pompe vide,
- lorsque les valeurs de pression s’affichant l’écran sont improbables.

Envoyez l’AirCon Service Center ASC 2000 RPA WAECO pour calibrage. Contactez pour cela le service d’assistance téléphonique de WAECO : +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91. Nous mettrons également un appareil de remplacement votre disposition.

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Sélection courte	☐
Sélection libre	☐
Autres menus	■
ENTER-OK	↕

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
3. Sélectionner « **Service** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

Remplir bout int	☐
Rinçage A/C	☐
Remise à 0	☐
Service	■

4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **2224** ».
6. Confirmer « **Capteur de press** » avec **ENTER**.
7. Pour poursuivre, suivre les indications affichées l’écran :
   - déconnecter les coupleurs (13) et (14) des flexibles de service (11) et (12).
   - Saisir la pression atmosphérique locale actuelle l’aide du clavier (7) et appuyer sur **ENTER** pour confirmer.



La pression atmosphérique actuelle pour votre région est disponible par exemple sur Internet, http://www.meteo24.de/wetter/ la rubrique « Pression de l’air ».

8. Lorsque le calibrage a été effectué, appuyer sur **ENTER** pour quitter le menu.
9. Appuyer deux fois sur **STOP** pour passer au mode veille.
10. Visser de nouveau les coupleurs (13) et (14) sur les flexibles (11) et (12) en tenant compte des marquages bleus et rouges des coupleurs et flexibles.

8.5 Changement de l’huile de la pompe vide

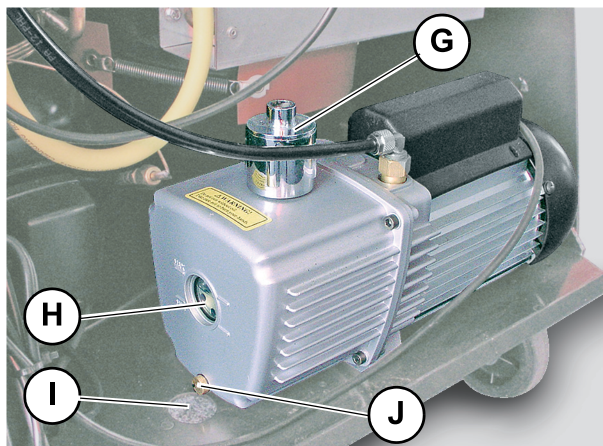


Eteindre l’AirCon Service Center et retirer la prise secteur avant d’ouvrir le bâti.

1. Avant de changer l’huile, faites fonctionner la pompe vide pendant 10 minutes env. (manuellement, par sélection dans le menu).
2. Démonter la plaque avant :
   dévisser les vis (D) du tableau de commande et rabattre le tableau de commande vers le haut. Puis dévisser les vis (E) en bas de la plaque avant et retirer la plaque avant.



3. Placer un récipient d’une capacité minimale d’1/2 litre sous l’AirCon Service Center. La vidange de la pompe vide s’effectue par l’orifice (**I**) du fond de l’appareil.
4. Dévisser la vis de remplissage d’huile (**G**).
5. Pour la vidange d’huile, dévisser la vis de vidange d’huile (**J**).



6. Lorsque l'huile s'est compltement écoulée du bâti de la pompe, revisser la vis de vidange d'huile (**J**).
7. Remplir avec de l'huile neuve pour pompe vide, jusqu' la moitié du regard (**H**) et revisser la vis de remplissage d'huile (**G**).
8. Monter la plaque avant et le tableau de commande et brancher la prise secteur.



Une fois que les travaux d'entretien sont terminés, vous devez effacer les messages de service correspondants (counter reset). Passez pour cela dans « **Autres menus** », « **Service** » et entrez le mot de passe **7782**.
Ce sont les totaux (depuis la premire mise en service ; la remise zéro est impossible) qui apparaissent d'abord. Appuyez quatre fois sur la touche fléchée ↓ pour retourner aux valeurs réinitialisables. Suivez les messages affichés l'écran !

8.6 Aspiration de réfrigérant pollué



Si l'analyse (ASC 2000 RPA uniquement) indique que le fluide aspiré contient d'autres réfrigérants que le R 134a, l'AirCon Service Center arrte l'aspiration et le réfrigérant reste dans la climatisation. L'intervention du poste d'aspiration WAECO (numéro d'article : 8885200059) est dans ce cas nécessaire pour pomper le réfrigérant souillé hors des flexibles du AirCon Service Center et de la climatisation.

1. Déconnecter les flexibles (11) et (12) de la climatisation.
2. Vidanger les flexibles (11) et (12) avec le poste d'aspiration WAECO (numéro d'article : 8885200059) en suivant les consignes du manuel d'utilisation.

3. En mode veille, sélectionner « **Sélection libre** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte    □
Sélection libre     ■
Autres menus        □
ENTER-OK            ↕
```

4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. ASC 2000 RPA uniquement : vous pouvez désactiver le « test l'azote » au sein des standards afin d'abréger considérablement la procédure d'évacuation (cf. chapitre « Modification des données présaisies », page 17).
6. Sélectionner le menu « Phase de vide » (cf. chapitre « Sélection libre », page 27) afin d'exécuter une phase de vide d'une minute.
7. Vidanger la climatisation du véhicule en suivant les consignes du manuel d'utilisation du poste d'aspiration WAECO (numéro d'article : 8885200059).

8.7 Ajustement de la capacité des flexibles de longueur supérieure



Si des flexibles plus longs ou plus courts doivent tre utilisés pour l'appareil, il est nécessaire d'adapter les quantités de remplissage aux nouvelles longueurs des flexibles.



Le flexible d'entretien pour le côté haute pression et le flexible d'entretien pour le côté basse pression doivent toujours tre de mme longueur, sinon les quantités de remplissage ne sont pas mesurées correctement.

1. En mode veille, sélectionner « **Autres menus** » l'aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Sélection courte    □
Sélection libre     □
Autres menus        ■
ENTER-OK            ↕
```

2. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.

3. Sélectionner « **Service** » l’aide de la touche fléchée ↑ ou ↓ :

```
Remplir bout int    □
Rinçage A/C         □
Remise à 0          □
Service             ■
```

4. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.
5. Entrer le mot de passe « **7732** ».
6. Entrer la longueur de flexible en centimtres.
7. Confirmer en appuyant sur **ENTER**.

8.8 Remplacement du papier de l’imprimante

1. Pour remplacer le rouleau de papier de l’imprimante (15), ouvrir le couvercle (**K**).



2. Insérer un nouveau rouleau de papier comme indiqué sur l’illustration et fermer le couvercle (**K**).

8.9 Changement de la carte mémoire flash WAECO

Une carte mémoire flash WAECO se trouve dans l’AirCon Service Center. La carte mémoire flash WAECO contient :

- le logiciel de l’AirCon Service Center ;
- une base de données avec tous les types de véhicules courants et les niveaux de remplissage correspondants pour la climatisation.

Pour toujours disposer de données actuelles, il faut que la dernire carte mémoire flash WAECO soit installée.

Contactez notre service d’assistance téléphonique pour de plus amples informations sur les dernires données de la carte mémoire flash de WAECO (tél. : +49 (0) 25 72 / 8 79-191).



- Lors du remplacement d’une ancienne carte mémoire flash WAECO par une carte actuelle, les données individuelles de l’appareil (par exemple les données de l’entreprise et les compteurs) sont conservées.

Une carte mémoire flash ancienne n’a plus d’utilité et peut tre recyclée selon les directives relatives la protection de l’environnement.

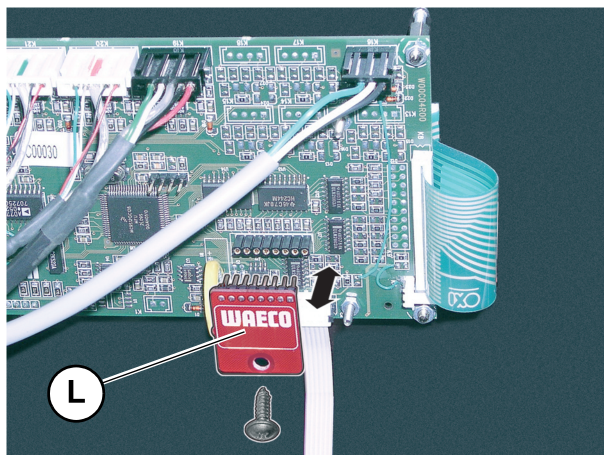


Eteindre l’appareil et retirer la prise secteur avant d’ouvrir le bâti.

1. Dévisser les vis (D) du tableau de commande et rabattre le tableau de commande vers le haut.



2. Défaire la fixation de la carte mémoire flash WAECO et retirer la carte mémoire flash WAECO (**L**).



3. Mettre en place la nouvelle carte mémoire flash WAECO et la fixer.
4. Rabattre le tableau de commande vers le bas et le visser.
5. Fermer le tableau de commande et brancher la prise secteur.
6. Mettre l’appareil en marche et suivre les instructions affichées l’écran.



Aprs une nouvelle mise en marche, les valeurs de la carte flash mémoire doivent tre transmises l'appareil. Passez pour cela dans « **Autres menus** », « **Service** » et entrez le mot de passe **1518**. Confirmez les messages suivants apparaissant l'écran avec **ENTER** !

8.10 Entretien et nettoyage

- Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Le cas échéant, utilisez en outre un peu de produit vaisselle. N'utilisez pas de dissolvants ni de produits détergents.
- Vérifiez réguliremment que les flexibles (11) et (12) et les connexions (13) et (14) ne sont pas endommagés. Ne faites pas fonctionner l'AirCon Service Center s'il est endommagé.

9 Recyclage

9.1 Elimination des liquides obtenus



L'huile usagée doit tre recyclée comme un déchet spécial.
Ne mélangez pas l'huile usagée avec d'autres liquides.
Conservez l'huile usagée dans des conteneurs adaptés jusqu' ce qu'elle soit recyclée.

9.2 Recyclage des emballages

- Jetez les emballages dans le container pour vieux papiers.
- Jetez le matériel d'emballage plastique dans le container adéquat.

9.3 Recyclage de l'appareil usagé

- Lorsque vous mettrez votre AirCon Service Center définitivement hors service, vidangez d'abord l'appareil pour éliminer tous les liquides et recyclez les liquides en tenant compte des directives relatives la protection de l'environnement.
- Délivrez l'appareil usagé au centre de recyclage le plus proche ou adressez-vous au service aprs-vente WAECO.

10 Que faire si...

Dysfonctionnement	Cause	Remde
Affichage l'écran « **Attention ! Pression max. dans réservoir interne** »	Message normal pendant le processus de recyclage.	Pour poursuivre, actionner **ENTER** pendant trois secondes. Si le message apparaît de nouveau, avertir le service aprs-vente.
Affichage l'écran « **Attention ! Bouteille interne pleine !** »	La bouteille interne de frigorigne est trop pleine pour pouvoir recevoir la quantité aspirée.	Vider la bouteille interne de frigorigne conformément aux rgles de l'art.
Affichage l'écran « **Attention ! Pression dans A/C Start récupération !** »	Message normal au début du processus de vide. Il y a encore de la pression dans le systme de climatisation.	Aucun dépannage nécessaire. Le processus continue automatiquement.
Affichage l'écran « **Attention ! Pression dans A/C** »	Message pendant le processus de vide. Il y a de la pression dans le systme de climatisation.	Aucun dépannage nécessaire. Le processus continue automatiquement.
Affichage l'écran « **Pas assez de vide ! Continuer ?** »	Message pendant le processus de vide, lorsque la pression dans le systme de climatisation est encore supérieure 50 mbars au bout de 8 minutes.	Vérifier que le systme de climatisation ne fuit pas et vérifier les raccordements de l'AirCon Service Center avec le systme de climatisation.
Affichage l'écran « **Systme A/C non étanche ! Continuer ?** »	Message la fin du processus de vide. Le systme de climatisation a une perte de vide de plus de 120 mbars pendant la période de contrôle.	Vérifier que le systme de climatisation ne fuit pas et vérifier les raccordements de l'AirCon Service Center avec le systme de climatisation.
Affichage l'écran « **Videz la bouteille d'huile ancienne** » (uniquement ASC 2000, ASC 2000 RPA et ASC 3000)	Message pendant le processus d'aspiration ou de recyclage, s'il y a plus de 150 ml d'huile usagée dans la bouteille d'huile usagée.	Recycler le contenu de la bouteille d'huile usagée en tenant compte des directives relatives la protection de l'environnement.
Affichage l'écran « **Attention ! Pas assez de vide pour inj huile/trac. !** »	Message pendant le processus d'injection, si le vide du systme de climatisation ne suffit pas pour terminer le processus.	Vérifier que le systme de climatisation ne fuit pas et vérifier les raccordements de l'AirCon Service Center avec le systme de climatisation.

Dysfonctionnement	Cause	Remde
Affichage l'écran « **Pas assez de réfrigérant dans réservoir !** »	Un message apparaît pendant la saisie du processus si la bouteille interne ne contient pas assez de frigorigne pour terminer le processus.	Remplir la bouteille interne de frigorigne.
Affichage l'écran « **Remplir bouteille traceur** »	Message pendant la saisie du processus, si la quantité de traceur de la bouteille ne suffit pas pour terminer le processus.	Remplir bouteille de traceur. ASC 1000 : S'assurer que la balance et le conteneur peuvent se déplacer librement.
Affichage l'écran « **Pas assez d'huile neuve. Ajoutez** »	Message pendant la saisie du processus, si la quantité d'huile neuve de la bouteille ne suffit pas pour terminer le processus.	Remplir le conteneur pour huile neuve avec le type d'huile qui convient. ASC 1000 : S'assurer que la balance et le conteneur peuvent se déplacer librement.
Affichage l'écran « **Temps de remplissage max. dépassé Continuer ?** »	Un message pendant le processus de remplissage apparaît s'il est impossible d'injecter la quantité de frigorigne déterminée.	Vérifier que le liquide peut s'écouler dans les raccords de l'AirCon Service Center.
Affichage l'écran « **Bouteille ext. vide ou vanne fermée. Contrôlez !** »	Message au début du remplissage ou pendant le remplissage de la bouteille interne de frigorigne, si la quantité réglée de frigorigne n'a pu tre atteinte.	Vérifier qu'il y a encore suffisamment de réfrigérant dans la bouteille externe ou que les vannes de cette dernire sont ouvertes.
Affichage l'écran « **Changez le filtre interne ! Continuer ?** »	Message lors de la mise en marche de l'AirCon Service Center.	Changer le filtre interne ds que possible (cf. page 34). Appuyer sur **Enter** pendant 3 secondes pour valider le message.
Affichage l'écran « **Changez huile pompe vacuum ! Continuer ?** »	Message lors de la mise en marche de l'AirCon Service Center.	Changer l'huile de la pompe vide ds que possible (cf. page 38). Appuyer sur **Enter** pendant 3 secondes pour valider le message.
Affichage l'écran « **Imprimante hors réseau ! Continuer ?** »	Le message signale un dysfonctionnement de l'imprimante.	Vérifier s'il y a encore du papier dans l'imprimante. Vérifier que l'imprimante est en marche (la DEL jaune doit tre allumée). Vérifier que le couvercle est bien fermé.
Affichage l'écran « **Erreur 01** »	Remplissage en réfrigérant avant la fin de la procédure d'aspiration.	Répéter la procédure d'aspiration sans l'interrompre.

Dysfonctionnement	Cause	Remde
Affichage l'écran « **Erreur 02** »	La climatisation présente des fuites. Il reste du réfrigérant dans la climatisation.	Eliminer les fuites.
Affichage l'écran « **Erreur 05** » (ASC 2000 RPA uniquement)	Pression insuffisante au niveau du raccord (8) de la bouteille d'azote.	Réglez le régulateur de pression de la bouteille d'azote externe sur une valeur maximale de 12 bars. Remplacez la bouteille vide le cas échéant.
Affichage l'écran « **Erreur 06** » (ASC 2000 RPA uniquement)	Pression excessive au niveau du raccord (8) de la bouteille d'azote.	Réglez le régulateur de pression de la bouteille d'azote externe sur une valeur maximale de 12 bars.
Affichage l'écran « **Erreur 09** »	Le raccord basse pression n'est pas raccordé au réservoir de rinçage pendant le processus de rinçage.	Raccorder le flexible basse pression au bac de rinçage et ouvrir la vanne.
Affichage l'écran « **Erreur 10** »	La pression n'a pas pu tre réduite suffisamment pendant le « test logiciel ».	Pression résiduelle sur les manomtres ? Vérifier le calibrage du capteur de pression. Vérifier la pression interne de la bouteille. Vérifier que le compresseur et les électrovannes correspondantes fonctionnent.
Affichage l'écran « **Erreur 11** »	L'huile usagée n'a pas pu s'écouler pendant le « test logiciel ».	Mettre correctement en place la bouteille d'huile usagée. Vérifier que l'électrovanne fonctionne bien. Vérifier que la balance fonctionne.
Affichage l'écran « **Erreur 12** »	Le frigorigne n'a pas pu tre extrait du réservoir interne pendant le « test logiciel ».	Vérifier le calibrage du capteur de pression. Vérifier que la vanne du réservoir interne est ouverte. Vérifier la vanne RE (de remplissage).

11 Caractéristiques techniques

ASC 1000	
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Poids	95 kg
Alimentation	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Débit d’aspiration du frigorigne	18 kg/h
Puissance de la pompe vide	4 véhic./h
Puissance du compresseur hermétique	0,2 kW
Puissance du filtre sec	150 kg
Capacité utile du réservoir du cylindre de charge	12,0 l (10,0 kg)
Emission sonore	55,5 dB (A)
Précision de la balance électronique pour frigorigne	+/- 10 g
Précision de la balance électronique pour huile usagée/neuve	+/- 1 g
Précision de la balance électronique pour traceur	+/- 1 g
Plage de température de fonctionnement	de + 5 °C à + 45 °C

ASC 2000	
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Poids	100 kg
Alimentation	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Débit d’aspiration du frigorigne	30 kg/h
Puissance de la pompe vide	5 véhic./h
Puissance du compresseur hermétique	0,32 kW
Puissance du filtre sec	150 kg
Capacité utile du réservoir du cylindre de charge	24,0 l (21,0 kg)
Emission sonore	55,5 dB (A)
Précision de la balance électronique pour frigorigne	+/- 10 g
Précision de la balance électronique pour huile usagée/neuve	+/- 1 g
Précision de la balance électronique pour traceur	+/- 1 g
Plage de température de fonctionnement	de + 5 °C à + 45 °C

ASC 2000 RPA	
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Poids	100 kg
Alimentation	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Débit d'aspiration du frigorigne	30 kg/h
Puissance de la pompe vide	5 véhic./h
Puissance du compresseur hermétique	0,32 kW
Puissance du filtre sec	150 kg
Capacité utile du réservoir du cylindre de charge	24,0 l (21,0 kg)
Emission sonore	55,5 dB (A)
Précision de la balance électronique pour frigorigne	+/- 10 g
Précision de la balance électronique pour huile usagée/neuve	+/- 1 g
Précision de la balance électronique pour traceur	+/- 1 g
Plage de température de fonctionnement	de + 5 °C à + 45 °C

ASC 3000	
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Poids	105 kg
Alimentation	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Débit d'aspiration du frigorigne	30 kg/h
Puissance de la pompe vide	153 l/h
Puissance du compresseur hermétique	0,32 kW
Puissance du filtre sec	150 kg
Capacité utile du réservoir du cylindre de charge	24,0 l (21,0 kg)
Emission sonore	55,5 dB (A)
Précision de la balance électronique pour frigorigne	+/- 10 g
Précision de la balance électronique pour huile usagée/neuve	+/- 1 g
Précision de la balance électronique pour traceur	+/- 1 g
Plage de température de fonctionnement	de + 5 °C à + 45 °C

12 Accessoires

Pos.	Désignation	N° d'article
1	Bouteille huile neuve PAG ISO 46, 500 ml	8887200013
2	Bouteille huile neuve PAG ISO 100, 500 ml	8887200014
3	Bouteille traceur, 500 ml	TP-3820-500
4	Adaptateur pour bouteille d’huile neuve et bouteille de traceur de 500 ml	4440600026
5	Bouteille d’huile pour une autre sorte d'huile	4440600034
6	Bouteille pour huile usagée, 500 ml	4440600033
7	Filtre de remplacement pour entretien	4440400008
8	Cylindre de charge de 4,4 kg en tant que réservoir de réfrigérant	8885200003
9	Protection pour l’appareil	4445900081
10	Bouteille de réserve pour dispositif de remplissage traceur, 236 ml	TP-3820-0008
11	Bouteille de réserve pour dispositif de remplissage traceur, 475 ml	TP-3820-0016
12	Dispositif de remplissage traceur (conteneur sép.)	4440600034
13	Rouleau de papier de réserve pour imprimante (papier thermo) (VPE 4)	4445900088
14	Flexible pour côté haute pression (standard SAE) 5 m	8885100026
15	Flexible pour côté basse pression (standard SAE) 5 m	8885100025
16	Lunettes de protection	8885400066
17	Gants de protection	8885400065
18	Huile de pompe vide, 1000 ml	8887200018
19	Filtre d’analyse du réfrigérant	4440600076

WAECO
AirCon Service

WAECO Headquarters

(D) **Dometic WAECO International GmbH** · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☏: +49 2572 879-0 · 🖷: +49-2572 879-300 · E-Mail: info@waeco.de · Internet: www.waeco.de

WAECO Subsidiaries

(CH) **Dometic Switzerland AG**
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☏: +41 44 8187171
🖷: +41 44 8187191
Mail: info@waeco.ch

(DK) **Dometic Denmark A/S**
Tværvej 2
DK-6640 Lunderskov
☏: +45 75585966
🖷: +45 75586307
Mail: waeco@waeco.dk

(E) **WAECO Ibérica S.A.**
Camí del Mig, 106
Poligono Industrial Les Corts
E-08349 Cabrera de Mar (Barcelona)
☏: +34 93 7502277
🖷: +34 93 7500552
Mail: info@waeco.es

(F) **Dometic S.N.C.**
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☏: +33 3 44633500
🖷: +33 3 44633518
Mail: info@waeco.fr

(FIN) **Dometic Finland OY**
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☏: +358 20 7413220
🖷: +358 9 7593700
Mail: waeco@waeco.fi

(N) **Dometic Norway AS**
Leif Weldingsvei 16
N-3208 Sandefjord
☏: +47 33428450
🖷: +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

(NL) **Dometic Benelux B.V.**
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☏: +31 76 5029000
🖷: +31 76 5029090
Mail: verkoop@waeco.nl

(S) **Dometic Scandinavia AB**
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☏: +46 31 7341100
🖷: +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

WAECO Importers

(CZ) **Univer s.r.o.**
Preperska 1809
CZ-51101 Turnov
☏: +420 481 32 33 81
🖷: +420 481 32 12 72
Mail: univer@univer.cz

(PL) **Webasto Petemar Sp. z.o.o.**
Ul. Warszawa 205/219
PL-05-092 Lomianki
☏: +48 22 751 77 87
🖷: +48 22 751 77 88
Mail: webasto.petemar@webasto.pl

(TR) **ELTESAN Mobil**
Teknoloji Sistemleri San. ve Tic. A.S.
Bayraktar Bulvari, Nutuk Sokak No : 9
Y. Dudullu
TR-Ümraniye-Istanbul
☏: +90 216 540 51 51
🖷: +90 216 540 50 70
Mail: mail@eltesan.com

(YU) **Polar Klima D.O.O.**
Vajara Djoke Jovanovica 4
YU-Beograd 11000
☏: +381 11 2060 523
🖷: +381 11 3692 683
-Mail: office@polarklima.co.yu

(ZA) **Harrack Car Airconditioning SA**
171 Eloff Street Extension, SELBY
ZA-2137 Springfield
☏: +27 11 493 1400
🖷: +27 82 455 9646
Mail: jeff@harrack.co.za

www.airconservice.de

4445100467 06/2009